

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 63 (1937)

## Register

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TABLE DES MATIÈRES

ANNÉE 1937

## Architecture.

La mesure du bruit dans les bâtiments,	68
Le Corbusier et P. Jeanneret. — Œuvre complète, 1910-1929 : reproductions,	71
Orthophonie et architectes,	101
Congrès international de l'urbanisme	139
Que sera l'Exposition nationale suisse de Zurich, en 1939 ?	225
Immeubles à ossature métallique	243, 255
Démontage d'un hangar à dirigeables, en Bulgarie,	279
Architecture religieuse,	296
La pouponnière Nestlé,	317
L'ossature métallique de l'Hôtel des Postes de Lausanne,	327
Dalles massives en béton armé,	331

## Bibliographie.

« Science »,	6
La pratique de la soudure autogène,	8
Mémorial des sciences physiques,	8
Etude d'un procédé de mesure des déformations d'une conduite forcée souterraine, par E. Brasey,	9
Cours de géométrie, par R. Estève et H. Mitault,	9
Atlas des monnaies et des heures, par F. Meyer,	22
Agendas Dunod	22
Agenda Béranger	22
Die Verhütung von Explosionen von Dampfbacköfen, von E. Höhn,	22
Introduction à l'étude du bilan et de la comptabilité, par A. Dalsace,	22
Séchage des produits hygroscopiques, par E. Ledoux,	22
Cours de cinématique, par G. Julia,	23
Eléments de géométrie infinitésimale, par G. Julia,	23
Electricité, par J. Tourniol	23
Aide-mémoire des ingénieurs, par J. Claudel,	23
Cours de mécanique des fluides, par J. Pérès,	23
Essais de planchers en brique armée,	23
La formule anglaise des Public Trusts,	39
L'index des actions suisses, par F. de Weck,	39
Initiation aux méthodes de la statistique, par A. de Moncelz,	39

La production et la distribution d'eau chaude, par L. Bourcier,	39
La mécanique à la portée de tous, par J. Poirée,	39
Liste des tensions de la distribution d'électricité en Suisse,	39
Elektrizität und Landwirtschaft, von A. Gunthart,	52
Exercices d'analyse, par G. Julia,	52
La construction en béton armé, par R. Charlier,	52
Das elektrische Eisenbahnwesen der Gegenwart,	52
Nouveaux éléments d'analyse, par A. Buhl,	63
Méthode générale de calcul des réseaux électriques maillés, par C. Lavanchy,	63
Discours et notices, par E. Picard,	64
Schalung und Rüstung, von F. Böhm,	64
Le Corbusier et P. Jeanneret. — Œuvre complète 1910-1929,	75
Traité pratique de construction et aménagement des usines, par L. Griveaud,	75
Standfestigkeitsberechnungen von Erdämern, von C. Brodowsky u. E. Jeuch,	75
Essais de colonnes en béton armé à armature rigide et de leurs assemblages aux poutres,	75
Influence des charges durables sur des colonnes en béton, armées ou non,	76
La glissance des routes et sa mesure,	76
Un exemple d'organisation d'une entreprise d'installations électriques, par J. Laval,	91
Génératrices et moteurs à courant continu, par E. Roth et J. Bardin,	92
Leçons sur la théorie des espaces à connexion projective, par E. Cartan,	92
Redresseurs à vapeur de mercure, par Prince, Vogdes et Gramisch,	92
Komplexe Zahlen und Zeiger, von M. Landolt,	92
« Les Nouveaux cahiers »,	103
Les grands hommes et leurs médecins,	103
Essais de colonnes armées de fers profilés et de leurs raccords aux sommiers,	103
Remarques sur la fabrication et la mise en œuvre du béton, par M. de Larrard,	104
Le nouveau soudo-brasage autogène, par C.-F. Keel,	104

Tabellenbuch für die Berechnung von Kanälen und Leitungen,	104
La topologie des groupes de Lie, par E. Cartan,	115
Les fonctions polyharmoniques, par M. Nicolesco,	116
L'algèbre abstraite, par Oystein Ore,	116
Manuale dell'ingegnere costruttore di cementi armati,	127
Der Geschiebetrieb als Wahrscheinlichkeitsproblem, von H.-A. Einstein,	128
La loi des grands nombres et le calcul des probabilités, par L. Bachelier,	128
L'emploi des observations statistiques, par G. Darmon,	128
Les grands travaux dans la région lyonnaise,	140
Moderne Strassenbeleuchtung,	140
Theorie der Wechselstrommaschinen in vektorieller Darstellung, von Dr W. Michael,	140
Métier d'homme, par R. Dautry,	163
Economique rationnelle, par G. et E. Guillaume,	163
Erosion interne,	163
Die Stromtarife der schweizerischen Elektrizitätswerke, von R. Frey,	164
Réactifs d'attaque métallographique, par A. Portevin et P. Bastien,	176
Ecole d'ingénieurs de Lausanne. — Recueil de travaux publiés à l'occasion du IV <sup>e</sup> centenaire de l'Université de Lausanne,	199
« La Route »,	199
Les aptitudes de l'homme, par C. Spearman,	210
Das physikalische Verhalten der Maschinen im Betrieb, von Dr W. Kummer,	211
Dictionnaires polyglottes,	211
Routes glaronaises,	211
Catalogue suisse de la construction,	211
Progrès dans la technique de la métallographie microscopique, par R. Castro,	211
Principes et pratique des essais physiques et chimiques des produits pétroliers,	211
La Direction générale des Travaux de Paris,	211
L'Ingénieur, par R. Grandmaitre,	212
Les méthodes d'essai de corrosion des métaux et alliages, par E. Herzog,	212

# TABLE DES MATIÈRES

Les diverses applications des accumulateurs électriques, par <i>H. Lanoy</i> ,	212
Leçons d'algèbre et de géométrie, par <i>R. Garnier</i> ,	223
Quelques idées actuelles sur la structure des métaux et des alliages, par <i>S. Goldsztaub</i> ,	241
Sika-Nachrichten,	241
Napoléon III (Laboratoires <i>Ciba</i> ),	265
Handbuch der Metallspritztechnik,	265
La route et la circulation routière,	265
Elasticité bidimensionnelle, par <i>M. Brincas</i> ,	265
Théorie de l'addition des variables aléatoires, par <i>P. Lévy</i> ,	265
Traité de mécanique rationnelle, par <i>P. Appell-A. Véronnet</i> ,	265
Le Canada, par <i>A. Siegfried</i> ,	266
Gli ambienti della nuova architettura,	277
Pertes de charge dans les conduites forcées industrielles,	277
Etude de quelques écoulements permanents à filets courbes, par <i>C. Fawer</i> ,	289
L'immeuble à ossature métallique, par <i>C. Laval</i> ,	289
Création de possibilités de travail,	301
Das Etzelwerk,	302
Wärmetechnische Berechnung der Feuerungs- u. Dampfkesselanlagen	302
Organisation rationnelle des entreprises de construction de bâtiments, par <i>O. Rode</i> ,	325
Le poids propre des ouvrages métalliques, par <i>L. Griveaud</i> ,	337
La métallographie en couleurs, par <i>J. Malette</i> ,	337
Les bases géodésiques des mensurations dans le canton de Vaud, par <i>H. Zœlly</i> ,	337

## Commission centrale pour la navigation du Rhin.

Compte rendu de la session de novembre 1936,	1, 13
Compte rendu de la session d'avril 1937,	129
Compte rendu de son activité, en 1936,	165

## Concours d'architecture.

<i>Temple de Mathod-Suscévoz</i> . — Reproduction des projets primés,	6, 16
<i>Aménagement de la place de la Riponne, à Lausanne</i> . — Reproduction des projets primés,	34, 44, 57, 90
<i>Crématoire à Vevey</i> . — Reproduction des projets primés,	80, 97
<i>Abattoirs d'Yverdon</i> . — Reproduction des projets primés,	171, 182
<i>Motifs de sculpture pour le quai Turretini, à Genève</i> . — Reproduction des projets primés,	192, 208
<i>Concours ouvert par l'Ecole cantonale vaudoise de dessin et d'art appliqué</i> . — Programme,	199
<i>Institut d'anatomie pathologique, à Lausanne</i> . — Programme 212. — Résultats,	312
<i>Suppression du passage à niveau des C. F. F., à Territet</i> . — Programme	253

## Correspondance.

A propos du concours d'idées pour l'aménagement de la place de la Riponne, à Lausanne,	90
La participation des Romands à l'Exposition nationale de Zurich, en 1939,	90
La montagne des brevets suisses,	299, 310

## Cours - Congrès - Conférences Expositions.

III <sup>e</sup> Cours de photogrammétrie au R. Istituto di Ingegneria di Milano,	20
L'ingénieur et les nouvelles mécaniques,	25
Conférence internationale : l'espéranto dans la vie moderne,	89
Réunion internationale d'architectes,	89, 115
VI <sup>e</sup> Congrès du chauffage et de la ventilation des bâtiments habités,	90
Exposition nationale suisse, 1939 (Participation des Romands),	91
Conférence au groupe franco-suisse d'études économiques fluviales du bassin du Léman et du Haut-Rhône,	104
Fondation G. Montefiore,	102
Congrès international de l'habitation et de l'urbanisme, Paris, 1937,	139
Congrès international des applications de l'éclairage,	140
Journées internationales de chronométrie et de métrologie,	162
Congrès « Logis et Loisirs », 14 <sup>e</sup> congrès international des architectes,	175
Prochains congrès à Paris,	176
Assemblée de discussion de l'« Electrodiffusion », à Soleure,	275
Exposition d'électricité, à Berthoud,	275, 299, 324
Conférence mondiale de l'énergie,	288
Semaine du gaz,	299
Exposition internationale de l'art des jardins, à Genève,	310, 323
Huitième session de discussion de l'« Electrodiffusion »,	333

## Divers.

L'ingénieur et les nouvelles mécaniques,	25, 41
L'organisation de la vente à l'exportation dans l'industrie des machines,	45
Le <i>pH</i> , cote d'acidité et d'alcalinité,	54
La mesure du bruit dans les bâtiments,	68
Le nouveau débarcadère de Montreux,	65
L'activité du Bureau d'entraide technique de Lausanne,	89
Orthophonie et architectes,	101
La nouvelle caserne des sapeurs-pompiers d'Asnières,	115
La géotechnique et ses applications aux travaux de fondation,	127
Nombre de consommateurs homogènes simultanément admissibles dans une installation centrale à eau chaude,	137
Pour l'aménagement du Rhône,	139
Roue centrifuge à grande vitesse,	161
Simplification dans la détermination des efforts dans le cône,	173
Doctores honoris causa,	175
Laboratoire de géotechnique de l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne,	175
Réaction au point d'appui de cloches en mouvement,	189
Pour servir la science mécanique et les industries qui l'utilisent,	186
Un jubilé scientifique,	186, 299, 324
Centenaire de la S. I. A.,	220
Concours d'idées concernant l'électricité,	253
L'évaluation et le coût du chauffage,	261
Démontage d'un hangar à dirigeables, en Bulgarie,	279
La montagne des brevets suisses,	288, 299, 310

La question des promotions académiques d'honneur,	300
Cuisine électrique,	312
Huitième session de discussion de l'« Electrodiffusion »,	333

## Géotechnique.

La géotechnique et ses applications aux travaux de fondation,	127
Le barrage des Beni-Bahdel,	141
Laboratoire de géotechnique de l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne,	175

## Hydraulique.

Expériences sur le mouvement permanent de l'eau dans les canaux découverts, avec apport ou prélèvement le long du courant,	94, 109
En suivant la construction du barrage de Kembs,	105, 117, 213
Conditions de bon fonctionnement d'un barrage automatique à panneaux pivotants,	120
Lacs suisses d'accumulation,	124
Terrassement des lacs suisses d'accumulation,	134, 168
Le barrage des Beni-Bahdel,	141
Calcul de la contraction causée par une vanne plane dans le cas d'un écoulement dénoyé,	192, 217, 245, 283
Régularisation du lac Léman,	177
La rénovation de l'amenée des eaux des Avants à Vevey-Montreux,	201
Contribution à l'étude expérimentale des digues maritimes en enrochements,	232
L'aménagement du Haut-Rhône, à Génissiat,	272
Défense passive des grands barrages,	287

## Machines et appareils.

L'organisation de la vente à l'exportation dans l'industrie des machines,	45, 59
Chaudière électrique à haute tension, système B. B. C.,	84
Roue centrifuge à grande vitesse,	161
Inverseurs de marche marins, système « S. L. M. Winterthur »,	291, 303
Téléférique Birg-Engstigenalp,	319

## Matériaux de construction.

Mise en tension préalable des armatures du béton armé,	2, 14, 28
Contrôle de la qualité d'un béton au moyen de sa densité,	77
Influence du mode de mise en œuvre du béton sur sa résistance,	154
La capacité de résistance du béton armé dans le calcul des profils fléchis,	293, 307

## Nécrologie.

Frédéric Godet,	186
Louis Villard,	198
William Grenier,	220
William Hänni,	252
Henri Schobinger,	300
Maurice de Blonay,	310
Albert Paillard,	324
Octave Rochat,	334
Victor Durand,	335

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Nouveautés. — Informations. Documentation.</b>		<b>Production et distribution d'énergie électrique.</b>		<i>Société suisse des ingénieurs et des architectes.</i>	
Définition et interprétation des caractéristiques des aciers spéciaux,	10, 24	Disponibilités de la Suisse en énergie électrique,	20	Procès-verbal de l'assemblée des délégués, du 5 juin 1937, à Lausanne,	220, 237
Nouveautés en matière de chauffe-eau,	40	Liste des tensions,	39	Centenaire de la S. I. A.,	220, 241, 261, 277
Monte-pentes Constam,	40	Chaudière électrique à haute tension, système B. B. C.,	84	Rapport de gestion pour l'année 1936,	262, 275
Foire suisse d'échantillons, 1937,	92	En suivant la construction du barrage de Kembs,	105	Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 4 septembre 1937,	335
Routes en béton,	92	Lacs suisses d'accumulation,	124		
Peinture anti-rouille,	164	Terrassement des lacs suisses d'accumulation,	134, 168		
Installation de signaux lumineux pour administrations, entreprises industrielles et commerciales,	176	Perfectionnements aux chauffe-eau électriques domestiques,	185	<b>Transports.</b>	
Quelques caractéristiques de l'acier <i>Isteg</i> ,	209	Concours d'idées concernant l'électricité,	253	<b>Voies de communication.</b>	
La publicité, travail d'ingénieur,	188	L'aménagement du Haut-Rhône, à Génissiat,	272	Comparaison entre la traction animale et la traction sur voies Decauville,	16
Sélection des huiles de graissage pour moteurs poussés,	188	Installations de chauffage électrique à eau surchauffée,	313	Simplifications et économies aux C. F. F.,	20
Annuaire Vedag,	212			Les roulettes automobiles aux Etats-Unis,	20
Répartition proportionnelle de l'eau d'une distribution urbaine sur plusieurs réservoirs à l'aide du télélimnigraphe Rittmeyer,	223			La construction navale,	34
Chasse-neige électrique pour le chemin de fer de la Jungfrau,	242			Le nouveau débarcadère de Montreux,	65
Le prochain Comptoir suisse,	254			Le téléphérique Asmara-Massaoua,	98
Installations d'amplification de haut-parleur « Autophon »,	254			Transformation partielle en trolleybus du réseau des Tramways lausannois,	100
L'assurance garantie de construction,	254			Les mesures de rationalisation et d'économie prises par les Chemins de fer fédéraux suisses, depuis 1920 et leurs effets financiers,	219
Les carreaux Fix-Ton,	254			Les nouvelles voitures légères en acier des C. F. F.,	267, 310
Graphite et graissage,	266, 278			Téléférique Birg-Engstligenalp,	319
Eclairage indirect de transparents au moyen de lampes à vapeur métallique,	290, 302			Le remplacement du tramway par l'autobus sur quatre lignes de Banlieue, à Genève,	322
Installations de chauffage électrique à eau surchauffée,	311			Les trains automoteurs rapides des Chemins de fer fédéraux,	332
Le nouveau four-tunnel électrique de la fabrique de porcelaine Langenthal S. A.,	326				
Lumière à la vapeur de sodium et à la vapeur de mercure,	337				
		<b>SOCIÉTÉS</b>			
		<i>Section genevoise de la S. I. A.</i>			
		Rapport du Président sur l'exercice 1936,	36		
		Conférence de M. A. Stucky sur « La géotechnique et ses applications aux travaux de fondation »,	127		
		<i>Société vaudoise des ingénieurs et des architectes et Association des anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne.</i>			
		Conférence de M. J. Racine, sur « Les fosses septiques modernes et leur champ d'application »,	51		
		Conférence de M. Forelay, sur « Tendances modernes dans la fabrication des câbles électriques »,	62		
		Conférence de M. R. Thomann, sur « Les applications modernes de la pompe centrifuge »,	90		
		Assemblée générale,	102		
				<b>Urbanisme.</b>	
				Maisons de campagne, villas et lotissements,	122
				Concours d'urbanisme relatif à la suppression du passage à niveau de Terri-ritet,	273

## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS D'AUTEURS

	Pages
BOLOMEY, J.	77
—	154
BOISSONNAS, J.	177
COYNE, M.	287
FAVRE, Dr H. et BRAENDLE, F. Expériences sur le mouvement permanent de l'eau dans les canaux découverts, avec apport ou prélèvement le long du courant . . . . .	94, 109, 129
FAWER, C.	192, 217, 245, 283
GAMPERT, F.	122
GUTKNECHT, A.	120
HERTER, CH.	201
KUMMER, Dr W.	136
LAVATER, E.	45, 59
LEMOINE, A.	10
MATHYS, G.	124
—	134, 168
MERCIER, Dr R.	25, 41
MEYER, A.	291, 393
MILDE, V.	279
MULLER, M.	296
PARIS, A.	2, 14, 28
—	293, 307
PEITREQUIN, P.	105, 117, 213
ROY-POCHON, M <sup>me</sup>	53
RUEGGER, Dr R.	16
SARRASIN, A.	173
SCHNEIDER, G.	189
SCHNEIDER, G.	331
STUCKY, A.	141
STUCKY A. et BONNARD, D. Contribution à l'étude des digues maritimes en enrochements . . . . .	232
TACHE, J.	319
VILLARD, L.	68
VOUGA, J.-P.	225
ZWAHLEN, J.	327